

Превод от италиански език

Посолство на Италия
Посланикът

София,

Уважаеми Г-н Председател,

С огромно удоволствие получих Доклада за дейността на Центъра на Неправителствените Организации в Разград по прилагане на Закона за защита срещу домашното насилие 2005 - 2009 г.

По мое мнение това е документ, който представлява голям интерес и подчертава усилията, направени от Вашата Организация по прилагането на важен норматив в един много деликатен сектор както в България, така и в други страни.

Затова считам за високо ефикасна и заслужаваща уважение информационната дейност, извършена от Вас по отношение да българските институции и основните партньори в София, със съзнанието, че само чрез изясняване на проблемите може да се намери решението им.

Използвам случая, Господин Председател, да Ви благодаря за любезно изпратения доклад и да Ви поднеса най-високата си почит и уважение.

Стефано Бенацо

Г-н Георги Милков
Председател на Центъра на Неправителствените
Организации в Разград
РАЗГРАД

бр. № 37/12.04.2010г.
Удостоверение НПО-Расград



Ambasciata d'Italia
L'Ambasciatore

000641

Sofia, 1 aprile 2010

Egregio Presidente

ho ricevuto con enorme piacere il Rapporto sull'attività del Centro delle Organizzazioni Non Governative a Rasgrad nell'applicazione della Legge contro la violenza domestica 2005 – 2009..

Si tratta a mio avviso di un documento di grande interesse, che sottolinea gli sforzi profusi dalla Sua Organizzazione nell'applicazione di una importante normativa in un settore così delicato in Bulgaria come in altri Paesi.

Ritengo peraltro altamente meritoria ed efficace la Sua attività informativa svolta nei confronti delle Istituzioni bulgare e dei principali partner di Sofia, nella consapevolezza che solo facendo luce sui problemi essi possono trovare una soluzione.

Colgo l'occasione, Signor Presidente, per ringraziarLa del cortese invio e per porgerLe i sensi della mia più alta stima e considerazione.

Stefano Benazzo

Dr. Georgi MILKOV
Presidente del Centro delle Organizzazioni
Non Governative a Rasgrad
RASGRAD